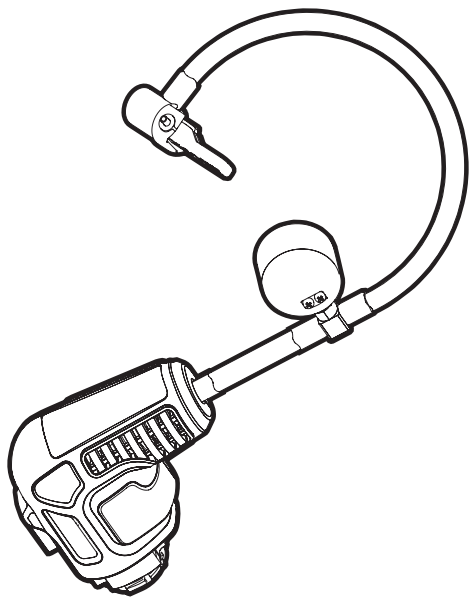


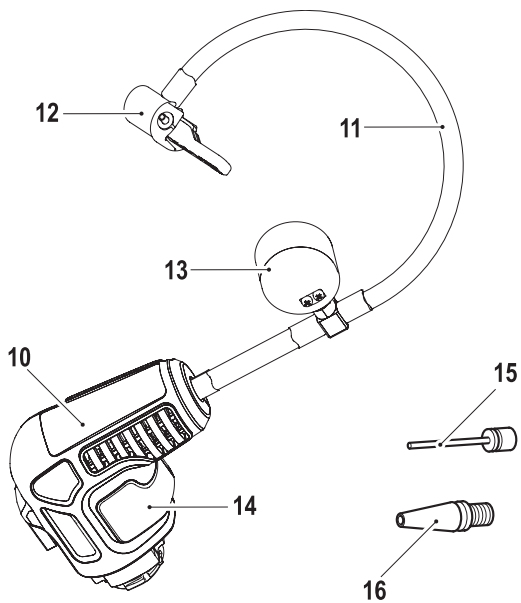
**BLACK+
DECKER**™



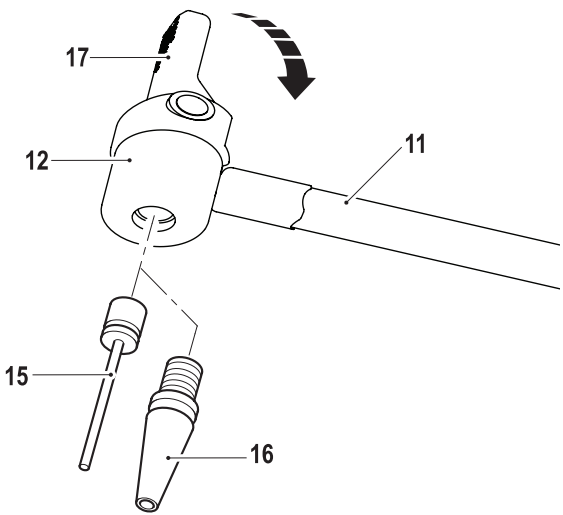
www.blackanddecker.eu

MTNF9

EN
DE
FR
IT
NL
ES
PT
SV
NO
DK
FI
EL



A



B

Intended use

Your BLACK+DECKER multi-purpose tool has been designed for a wide range of DIY applications. Using the inflator head (MTNF9), this tool is intended for inflating car and bike tyres and balls etc, when used with the correct adaptor. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.



Warning! Read all safety warnings and all instructions provide with your power tool (MT143, MT350, MT108 or MT18) before using this accessory. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term “power tool” in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.



Warning! Additional safety warnings for inflators.

- ◆ For home and car use only. Inflate car and bike tyres, balls and more in and around the home.
- ◆ The compressed air from your inflator is not safe for breathing. Never inhale air from your inflator or from a breathing device connected to the inflator.
- ◆ Inflate items only to their manufacturer's recommendations. Exceeding the pressure rating could cause them to explode resulting in personal injury.
- ◆ Do not leave inflator running unattended. It could burst tyres or other items.
- ◆ Since the vibration produced by the inflator may cause it to “walk”, do not operate on a high shelf or other surface. Operate at ground or bench level only.
- ◆ Do not modify or attempt to repair. Never drill into, weld, or make any modifications to the inflator or its attachments.

- ◆ Do not operate the inflator when the engine is running.
- ◆ Operate only with the accessories included or those rated for 160 PSI / 11.03 BAR / 1103 KPA. or higher. The use of any accessory not recommended for use with this tool could be hazardous.
- ◆ Do not play with the tool. High pressure air is dangerous. Do not direct air-flow at yourself or others.
- ◆ The inflator can become hot during use. Allow inflator to cool for 30 minutes before storing away.
- ◆ Never carry the inflator by the hose.
- ◆ Do not direct the nozzle or hose at animals or bystanders
- ◆ Store the inflator out of reach of small children.
- ◆ The gauge is intended as a guide only. Tyre pressures should be regularly checked with a certified gauge.
- ◆ Before use, check the power supply cord for signs of damage, ageing and wear.
- ◆ The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

Features (fig. A)

Tool shown is MT143. Other tools are available for use with this tool head.

This tool includes some or all of the following features.

10. Inflator head
11. Air hose
12. Valve adaptor
13. Pressure gauge
14. Accessory storage compartment
15. Needle nozzle
16. Beach ball nozzle

Assembly

Warning! Before assembly, remove the battery from the tool.

Fitting the valve adaptor to a tyre valve or nozzle (fig. B)

- ◆ Position the lever (17) of the valve adaptor (12) in the straight up position (shown).
- ◆ Push the valve adaptor (12) over the required nozzle (or over the valve of a bicycle or car tyre).
- ◆ When the valve adaptor (12) is down as far as it will go, lock it in place by pushing the lever (17) down towards the air hose (2).

- ◆ To release the valve adaptor (12), lift the lever (17) and remove the nozzle (or remove from the valve adaptor from the nozzle of the bicycle or car tyre)

Note: When not in use, the adaptor nozzles (15 & 16) can be stored in the accessory storage compartment (14) lift the rubber flap and insert the nozzles, then close the rubber flap.

Warning! Always make sure that the lever is in the up position when not in use. Operate your inflator only with the universal valve adaptor or with the included nozzles.

Warning! Make sure that the universal valve adaptor is firmly locked in place before turning the inflator on.

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Inflating

Note: Ensure the forward reverse slider (2) is not in the locked position.

- ◆ To switch the tool on, press the variable speed switch (1). The tool speed depends on how far you press the switch.
- ◆ To switch the tool off, release the variable speed switch.

Warning! Do not leave the inflator running unattended. It could burst tyres or other items.

Warning! Excessive air pressure may cause a hazardous risk of bursting or personal injury. Check the manufacturer's maximum pressure rating for items being inflated.

Hints for optimum use

- ◆ Only use the supplied nozzles with this inflator.
- ◆ The pressure gauge is intended as a guide only. Tyre pressures should be regularly checked with a certified gauge

Many inflatables have an internal flap that prevents air loss during inflation. Unless this flap is displaced by the nozzle the inflatable will not inflate. Push the nozzle firmly into the valve to make sure that you push this flap out of the way.

Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. BLACK+DECKER and Piranha accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

Technical data

		MTNF9 (14.4V) (H1)	MTNF9 (Max) (H1)
Pressure (max)	PSI / BAR	5.5 / 80	5.5 / 80
Weight	kg	1.3	1.5

Sound pressure (L_{pA}) 80.6 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Sound power (L_{WA}) 91.6 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Vibration (a_h) 3.9 m/s², uncertainty (K) 1.5 m/s²

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new BLACK+DECKER product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the BLACK+DECKER brand and our range of products is available at www.blackanddecker.co.uk

EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE



MTSA2

Black & Decker declares that these products described under “technical data” are in compliance with:

2006/42/EC, EN60745-1

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Laverick', written in a cursive style.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
15/09/2014

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das BLACK+DECKER Multifunktionswerkzeug wurde für zahlreiche Heimwerkerarbeiten entwickelt.

Mit dem Pumpenkopf (MTNF9), wird dieses Tool zum Aufblasen Auto und Fahrrad Reifen und Bälle etc, wenn sie mit dem richtigen Adapter verwendet bestimmt.

Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



Achtung! Lesen Sie sämtliche Sicherheitswarnungen und Anweisungen. Die Nichteinhaltung der folgenden Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.



Achtung! Lesen Sie vor Inbetriebnahme sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen, die im Lieferumfang des Geräts (MT143, MT350, MT108 oder MT18) enthalten sind. Die Nichteinhaltung der nachstehend aufgeführten Warnhinweise und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen gut auf. Der Begriff "Gerät" bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).



Achtung! Zusätzliche Sicherheitswarnungen für Kompressoren.

- ◆ Für Haus und Auto zu verwenden. Inflate Auto und Fahrrad Reifen, Bälle und vieles mehr in und um das Haus.
- ◆ Die Druckluft aus dem Kompressor darf nicht eingeatmet werden. Inhalieren Sie niemals die Luft aus dem Kompressor oder einem am Kompressor befestigten Atmungsgerät.

- ◆ Folgen Sie beim Aufpumpen von Gegenständen immer den jeweiligen Empfehlungen der Hersteller. Das Überschreiten der zugelassenen Luftdruckwerte kann zum Explodieren der Gegenstände und somit zu Verletzungen führen.
- ◆ Lassen Sie den Kompressor während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt. Reifen bzw. andere aufzublasende Gegenstände könnten platzen.
- ◆ Bei Betrieb vibriert der Kompressor, dadurch "bewegt" er sich. Platzieren Sie ihn daher niemals auf einer hohen Ablage. Betreiben Sie das Gerät nur auf Boden- oder Werkbankhöhe.
- ◆ Der Kompressor darf nicht selbständig repariert oder in sonstiger Weise verändert werden. Nehmen Sie keine Bohrungen, Verschweißungen oder andere Änderungen am Kompressor oder an den Aufsätzen vor.
- ◆ Betreiben Sie den Kompressor nicht bei laufendem Motor.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nur mit den gelieferten Zubehörteilen oder mit Komponenten, die für einen Druck von mindestens 160 PSI/11.03 BAR/1103 KPA ausgelegt sind. Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht für den Gebrauch mit dem Gerät empfohlen werden, kann gefährlich sein.
- ◆ Spielen Sie nicht mit dem Gerät. Hohe Druckluft ist gefährlich. Richten Sie den Luftstrom niemals auf sich selbst oder andere Personen.
- ◆ Der Kompressor kann während des Betriebs heiß werden. Lassen Sie den Kompressor nach Gebrauch 30 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn verstauen.
- ◆ Tragen Sie den Kompressor niemals am Schlauch.
- ◆ Richten Sie Aufblasstutzen und -schlauch niemals auf Personen oder Tiere.
- ◆ Bewahren Sie den Kompressor außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ◆ Die Druckanzeige zeigt nur einen ungefähren Wert an. Der Reifendruck sollte regelmäßig mit einem speziellen Messgerät geprüft werden.
- ◆ Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme das Netzkabel auf Beschädigungen und Verschleiß.
- ◆ In dieser Anleitung ist die bestimmungsgemäße Verwendung beschrieben. Die Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen sind, sowie die Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren können zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

Merkmale (Abb. A)

Abgebildet ist das Gerät MT143. Es stehen weitere Geräte zur Verwendung mit diesem Werkzeugkopf zur Verfügung.

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale.

10. Kompressorkopf
11. Luftschlauch
12. Ventiladapter
13. Druckanzeige
14. Zubehörfach
15. Nadelstutzen
16. Wasserballstutzen

Montage

Achtung! Nehmen Sie vor der Montage den Akku aus dem Gerät.

Anbringen des Ventiladapters an einem Reifenventil bzw. einem Stutzen (Abb. B)

- ◆ Bewegen Sie den Hebel (17) des Ventiladapters (12) wie dargestellt nach oben.
- ◆ Setzen Sie den Ventiladapter (12) auf den erforderlichen Stutzen bzw. auf das Ventil eines Fahrrad- oder Autoreifens.
- ◆ Arretieren Sie den Ventiladapter (12), sobald dieser ordnungsgemäß sitzt, indem Sie den Hebel (17) nach unten in Richtung des Luftschlauchs (2) drücken.

- ◆ Lösen Sie den Ventiladapter (12), indem Sie den Hebel (17) öffnen und den Stutzen entfernen oder den Ventiladapter vom Fahrrad- bzw. Autoreifenventil abnehmen.

Hinweis: Wenn die Adapterstutzen (16 und 16) nicht verwendet werden, können diese im Zubehörfach (14) verstaut werden. Öffnen Sie die Gummiabdeckung, verstauen Sie die Stutzen, und schließen Sie dann die Gummiabdeckung.

Achtung! Stellen Sie sicher, dass sich der Hebel stets in der aufrechten Stellung befindet, wenn das Gerät nicht verwendet wird. Betreiben Sie den Kompressor nur mit dem Universalventiladapter oder den mitgelieferten Stutzen.

Achtung! Stellen Sie sicher, dass der Universalventiladapter vor dem Einschalten des Kompressors fest eingerastet ist.

Verwendung

Achtung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung des Geräts.

Aufpumpen

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass sich der Vor/Zurück-Schalter (2) nicht in der verriegelten Stellung befindet.

- ◆ Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter mit Geschwindigkeitsregler (1). Die Leistung des Geräts ist davon abhängig, wie tief Sie den Schalter eindrücken.
- ◆ Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Geschwindigkeitsregler los.

Achtung! Lassen Sie den Kompressor während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt. Reifen bzw. andere aufzublasende Gegenstände könnten platzen.

Achtung! Zu hoher Luftdruck kann zum Platzen von Objekten und zu Verletzungen führen. Prüfen Sie die vom Hersteller für die aufzublasenden Gegenstände zugelassenen Druckluftwerte.

Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

- ◆ Verwenden Sie ausschließlich die mit dem Kompressor gelieferten Stutzen.
- ◆ Die Druckanzeige zeigt nur einen ungefähren Wert an. Der Reifendruck sollte regelmäßig mit einem speziellen Messgerät geprüft werden.

Viele aufblasbaren Gegenstände, insbesondere Luftmatratzen, verfügen über eine eingebaute Ventilklappe, die das Austreten von Luft während des Aufpumpens verhindert. Wenn diese Klappe nicht durch einen Stutzen weggedrückt wird, kann dieser Gegenstand nicht aufgeblasen werden. Drücken Sie den Stutzen fest in das Ventil, damit die Ventilklappe weggedrückt wird.

Zubehörteile

Das verwendete Zubehör hat wesentlichen Einfluss auf die Leistung des Geräts. Zubehörteile von BLACK+DECKER und Piranha erfüllen höchste Qualitätsstandards und wurden speziell für die Verwendung mit Ihrem Gerät entwickelt. Bei Verwendung dieses Zubehörs erhalten Sie stets optimale Ergebnisse.

Technische Daten

		MTNF9 (14.4V) (H1)	MTNF9 (max.) (H1)
Druck (max.)	PSI/BAR	5.5 / 80	5.5 / 80
Gewicht	kg	1.3	1.5

Schalldruck (L_{pA}) 80.6 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Schalleistung (L_{WA}) 91.6 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Vibration (a_{r1}) 3.9 m/s², Unsicherheitsfaktor (K) 1.5 m/s²

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Gerätes, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Dort teilt man Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner finden Sie auch im Internet unter: www.2helpU.com

Bitte besuchen Sie unsere Website www.blackanddecker.de, um Ihr neues BLACK+DECKER Produkt zu registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote. Weitere Informationen über die Marke BLACK+DECKER und unsere Produkte finden Sie unter www.blackanddecker.de.

EG-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE



MTNF9

Black & Decker erklärt, dass diese unter "Technische Daten" beschriebenen Geräte übereinstimmen mit:

2006/42/EG, EN60745-1

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU. Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Großbritannien
15/09/2014

Utilisation

Votre outil multi-usage BLACK+DECKER est conçu pour une large gamme d'activités de bricolage.

Utilisation de la tête de gonflage (MTNF9), cet outil est conçu pour le gonflage des pneus de voiture et de vélo et des balles, etc, lorsqu'il est utilisé avec le bon adaptateur.

Cet outil est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité concernant les outils électroportatifs



Attention ! Lisez avec attention tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.



Attention ! Lisez avec attention toutes les instructions concernant l'outil (MT143, MT350, MT108 ou MT18) avant d'utiliser cet accessoire. Le non-respect des instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure. La notion « d'outil électroportatif » mentionnée dans les consignes de sécurité se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant sur piles ou batterie (sans fil).



Attention ! Consignes de sécurité supplémentaires concernant les gonfleurs.

- ◆ Pour la maison et la voiture uniquement. Gonfler les pneus de voitures et de vélos, ballons et plus encore à l'intérieur et autour de la maison.
- ◆ L'air comprimé de votre gonfleur n'est pas bon pour la santé. N'aspirez jamais l'air provenant de votre gonfleur ou d'un appareil connecté au gonfleur.

- ◆ Respectez les recommandations du fabricant pour gonfler. Trop de pression pourrait entraîner une explosion et blesser des personnes.
- ◆ Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance. Les pneus ou autres pneumatiques pourraient éclater.
- ◆ Les vibrations peuvent faire avancer le gonfleur. Ne l'utilisez pas sur une étagère ou une autre surface en hauteur. Il ne peut être utilisé que posé sur le sol ou sur un établi.
- ◆ N'apportez aucune modification et ne réparez pas. Ne le percez pas, ne le soudez pas ou n'apportez aucune modification au gonfleur ou à ses fixations.
- ◆ Ne faites pas fonctionner le gonfleur quand le moteur tourne.
- ◆ Ne faites fonctionner qu'avec les accessoires proposés ou ceux dont la valeur nominale est de 160 PSI / 11.03 BAR / 1103 KPA ou plus. L'utilisation d'accessoires non recommandés pour cet appareil peut être dangereuse.
- ◆ Ne jouez pas avec l'outil. L'air sous haute pression est dangereux. N'orientez pas la source d'air vers vous ou vers les autres.
- ◆ Le gonfleur peut devenir chaud pendant l'utilisation. Laissez-le refroidir pendant 30 minutes avant de le ranger.
- ◆ Ne transportez jamais le gonfleur par le tuyau.
- ◆ N'orientez jamais l'embout ou le tuyau vers des animaux ou des personnes.
- ◆ Rangez le gonfleur hors de portée des jeunes enfants.
- ◆ L'indicateur n'est à utiliser qu'à titre indicatif. La pression des pneus doit être vérifiée régulièrement avec un appareil homologué.
- ◆ Avant l'utilisation, vérifiez l'état du fil électrique (dommages, usures et vieillissement).
- ◆ Les consignes d'utilisation sont données dans ce manuel d'instructions. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

Caractéristiques (figure A)

Le MT143 est présenté ci-dessous. D'autres outils sont disponibles avec l'embout de cet outil.

Cet outil comprend certains, ou tous, les éléments suivants :

10. Embout de gonflage
11. Tuyau d'air
12. Adaptateur de valve
13. Indicateur de pression
14. Compartiment de rangement des accessoires
15. Embout à aiguille

16. Embout pour ballon de plage

Assemblage

Attention ! Avant l'assemblage, retirez la batterie de l'outil.

Installation de l'adaptateur de valve sur une valve de pneu ou un embout (figure B)

- ◆ Assurez-vous que le levier (17) de l'adaptateur de valve (12) est relevé (illustration).
- ◆ Poussez l'adaptateur de valve (12) sur l'embout requis (ou sur la valve d'un pneu de bicyclette ou de voiture).
- ◆ Quand l'adaptateur de valve (12) est abaissé au maximum, appuyez sur le levier (17) vers le tuyau d'air (2).
- ◆ Pour relâcher l'adaptateur de valve (12), levez le levier (17) et retirez l'embout (ou retirez l'adaptateur de valve de l'embout du pneu de bicyclette ou de voiture)

Remarque : Quand ils ne sont pas utilisés, les embouts d'adaptateur (16 et 16) peuvent être rangés dans le compartiment de rangement des accessoires (14), soulevez le clapet en caoutchouc et insérez les embouts, puis refermez le clapet en caoutchouc.

Attention ! Assurez-vous que le levier est relevé quand l'appareil n'est pas utilisé. Ne faites fonctionner votre gonfleur qu'avec l'adaptateur de valve universelle ou les embouts fournis.

Attention ! Assurez-vous que l'adaptateur est fermement enclenché avant de mettre le gonfleur en marche.

Utilisation

Attention ! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le poussez pas au-delà de sa limite.

Gonflage

Remarque : Assurez-vous que le bouton de commande avant/arrière (2) est dans la position avant.

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur le sélecteur de vitesse (1). La vitesse de l'outil dépend de la pression sur le bouton.
- ◆ Pour arrêter l'outil, relâchez le sélecteur de vitesse.

Attention ! Ne laissez pas le gonfleur fonctionner sans surveillance. Les pneus ou autres pneumatiques pourraient éclater.

Attention ! Une pression d'air trop forte risque de provoquer un éclatement ou des blessures. Demandez au fabricant la valeur nominale de pression pour les pneumatiques à gonfler.

Conseils pour une utilisation optimale

- ◆ N'utilisez l'appareil qu'avec les embouts fournis avec ce gonfleur.
- ◆ L'indicateur de pression n'est à utiliser qu'à titre indicatif. La pression des pneus doit être vérifiée régulièrement avec un appareil homologué.

La plupart des éléments gonflables ont un clapet interne qui empêche l'air de s'échapper pendant le processus de gonflage, tout particulièrement sur les matelas. Si ce clapet est déplacé par l'embout, le pneumatique ne pourra être gonflé. Poussez l'embout fermement dans la valve pour que le clapet s'ouvre.

Accessoires

La qualité du travail réalisé par votre outil dépend des accessoires utilisés. Les accessoires BLACK+DECKER et Piranha correspondent aux normes de qualité supérieure et sont conçus pour donner le meilleur résultat possible. En utilisant ces accessoires, votre outil vous donnera entière satisfaction.

Caractéristiques techniques

		MTNF9 (14.4V) (H1)	MTNF9 (Max) (H1)
Pressure (max)	PSI / BAR	5.5 / 80	5.5 / 80
Poids	kg	1.3	1.5

Pression sonore (L_{pA}) 80.6 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Puissance sonore (L_{WA}) 91.6 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

Vibration (a_v) 3.9 m/s², incertitude (K) 1.5 m/s²

Garantie

Black & Decker vous offre une garantie très élargie ainsi que des produits de qualité. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué;
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou utilisé avec négligence;
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents;
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Visitez notre site Web www.blackanddecker.fr pour enregistrer votre nouveau produit BLACK+DECKER et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque BLACK+DECKER et notre gamme de produits, consultez notre site www.blackanddecker.fr

Déclaration de conformité CE

CONSIGNES DE MACHINERIE



MTNF9

Black & Decker confirme que les produits décrits dans les « Données techniques » sont conformes aux normes :

2006/42/CE, EN60745-1

Ces produits sont également conformes aux Directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour plus de détails, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou reportez-vous au dos du manuel.

Le soussigné est responsable des données de la fiche technique et fait cette déclaration au nom de Black & Decker.

R. Laverick

Responsable technique

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD

Royaume-Uni

15/09/2014

Uso previsto

L'elettrotensile multiuso BLACK+DECKER è stato ideato per un'ampia gamma di applicazioni Fai da te.

Con la testa di gonfiaggio (MTNF9), questo strumento è destinato per gonfiare pneumatici di auto e biciclette e palline, ecc, se usato con l'adattatore corretto.

L'elettrotensile è stato progettato solo per uso privato.

Istruzioni di sicurezza

Avvisi di sicurezza generici per gli elettrotensili



Avvertenza! Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservazione dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.



Avvertenza! Consultare tutti gli avvisi di sicurezza, e tutte le istruzioni fornite con questo elettrotensile (MT143, MT350, MT108 o MT18), prima di usare questo accessorio. La mancata osservanza di avvertenze e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.

Conservare tutte le istruzioni e le avvertenze per futura consultazione. Il termine "elettrotensile" che ricorre in tutti gli avvisi seguenti si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con filo) o a batteria (senza filo).



Attenzione! Ulteriori avvisi di sicurezza per i compressori.

- ◆ Per la casa e auto usate solo. Gonfiare i pneumatici di auto e biciclette, palloni e più in e intorno alla casa.
- ◆ L'aria compressa erogata dal compressore non può essere respirata. Non respirare mai l'aria erogata dal compressore o da un respiratore collegato al compressore.

- ◆ Gonfiare i vari articoli solo in base alle raccomandazioni del fabbricante. Se si supera la pressione nominale indicata, si può causare l'esplosione degli articoli gonfiati oltre a lesioni personali.
- ◆ Non lasciare che il compressore funzioni incustodito. Potrebbe far scoppiare pneumatici o altri articoli.
- ◆ Dato che le vibrazioni prodotte dal compressore ne potrebbero causare lo spostamento, non farlo funzionare su di un ripiano o su altre superfici sopraelevate. Usarlo solo da terra o su di un banco da lavoro.
- ◆ Non modificarlo e non tentare di ripararlo. Non trapanare, saldare o apportare modifiche al compressore o ai rispettivi accessori.
- ◆ Non far funzionare il compressore quando il motore è acceso.
- ◆ Far funzionare solo con gli accessori forniti o con quelli con taratura nominale di 160 PSI / 11.03 BAR / 1103 KPA o superiore. L'uso di accessori non raccomandati per impiego con questo elettrotensile potrebbe essere pericoloso.
- ◆ Non giocare con questo elettrotensile. L'alta pressione è pericolosa. Non puntare il getto d'aria contro sé stessi o altri.
- ◆ Il compressore potrebbe riscaldarsi durante l'impiego. Lasciare che il compressore si raffreddi per 30 minuti prima di metterlo via.
- ◆ Non trasportare mai il compressore afferrandolo dal tubo di alimentazione dell'aria.
- ◆ Non puntare l'ugello o il tubo verso animali o astanti
- ◆ Riporre il compressore lontano dalla portata dei bambini.
- ◆ Il manometro funge solo da guida. La pressione degli pneumatici deve essere controllata regolarmente con un manometro omologato.
- ◆ Prima dell'uso, controllare che il filo di alimentazione non presenti segni di danni, invecchiamento e usura.
- ◆ L'uso previsto è descritto nel presente manuale d'uso. Se questo elettrotensile viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali e/o danni alle cose.

Caratteristiche (fig. A)

L'elettrotensile in figura o il modello MT143. Altri elettrotensili possono essere usati con questa testa.

Questo elettrotensile presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

10. Testa compressore

11. Tubo flessibile aria
12. Adattatore valvola
13. Manometro
14. Vano porta accessori
15. Ugello ad ago
16. Ugello per pallone gonfiabile

Montaggio

Attenzione! Prima dell'assemblaggio, estrarre la batteria dall'elettroutensile.

Montare l'adattatore della valvola su quella dello pneumatico o sull'ugello (fig. B)

- ◆ Regolare la leva (17) dell'adattatore della valvola (12) in posizione verticale (illustrata).
- ◆ Premere l'adattatore della valvola (12) sull'ugello richiesto (o sulla valvola di una bicicletta o di uno pneumatico dell'auto).
- ◆ Quando l'adattatore della valvola (12) è completamente abbassato, bloccarlo in sede premendo la leva (17) verso il tubo flessibile dell'aria (2).
- ◆ Per rilasciare l'adattatore della valvola (12), sollevare la leva (17) e rimuovere l'ugello (oppure rimuovere l'adattatore della valvola dall'ugello della bicicletta e dallo pneumatico dell'auto)

Nota: Quando non son usati, gli ugelli adattatori (15 e 16) possono essere conservati nel vano porta accessori (14). Sollevare il lembo in gomma e inserire gli ugelli, quindi richiuderlo.

Attenzione! Verificare sempre che la leva sia sollevata quando l'elettroutensile non è usato. Azionare il compressore solo con l'adattatore valvola universale o con gli ugelli forniti.

Attenzione! Accertarsi che l'adattatore valvola universale sia saldamente bloccato in sede prima di accendere il compressore.

Utilizzo

Attenzione! Lasciare che l'elettroutensile funzioni al suo ritmo. Non sovraccaricarlo.

Gonfiaggio

Nota: Accertarsi che il cursore avanti/indietro (2) non si trovi nella posizione bloccata.

- ◆ Per accendere l'elettroutensile, premere l'interruttore a velocità variabile (1). La velocità dell'elettroutensile dipende dal tipo di pressione esercitata sull'interruttore.
- ◆ Per spegnere l'elettroutensile, rilasciare l'interruttore di accensione a velocità variabile.

Attenzione! Non lasciare che il compressore funzioni incustodito. Potrebbe far scoppiare pneumatici o altri articoli.

Attenzione! Una pressione dell'aria eccessiva può causare lo scoppio dell'articolo in oggetto o lesioni personali. Controllare il valore nominale massimo indicato del fabbricante degli articoli che si stanno gonfiando.

Consigli per un utilizzo ottimale

- ◆ Usare solo gli ugelli forniti con questo compressore.
 - ◆ Il manometro funge solo da guida. La pressione degli pneumatici deve essere controllata regolarmente con un manometro omologato
- Molti articoli gonfiabili, in modo particolare i materassi pneumatici, sono dotati di deflettore interno che impedisce la perdita di aria durante il gonfiaggio. Se questo deflettore non viene spostato dalla ghiera, l'articolo da gonfiare non può essere gonfiato. Calzare saldamente la ghiera sulla valvola per essere sicuri di aprire questo deflettore.

Accessori

Le prestazioni dell'elettrotensile dipendono dall'accessorio usato. Gli accessori BLACK+DECKER e Piranha sono stati fabbricati in base a standard qualitativi elevati e sono stati progettati per ottenere le migliori prestazioni dall'elettrotensile. Usando questi accessori si otterrà il meglio dall'elettrotensile.

Dati tecnici

		MTNF9 (14.4V) (H1)	MTNF9 (Max.) (H1)
Pressione (max.)	PSI / BAR	5.5 / 80	5.5 / 80
Peso	kg	1.3	1.5

Pressione sonora (L_{pA}) 80.6 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Potenza acustica (L_{WA}) 91.6 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Vibrazione (a_{Hv}) 3.9 m/s², incertezza (K) 1.5 m/s²

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ il prodotto non sia stato destinato a usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova di acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet all'indirizzo: www.2helpU.com

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto BLACK+DECKER e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web www.blackanddecker.it. Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti BLACK+DECKER sono disponibili all'indirizzo www.blackanddecker.it.

Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA SUI MACCHINARI



MTNF9

Black & Decker dichiara che i prodotti descritti al paragrafo "Dati tecnici" sono conformi alle seguenti normative:

2006/42/CE, EN60745-1

Questi prodotti sono conformi alla Direttiva 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni contattare Black & Decker al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il sottoscritto è responsabile della redazione di questo documento tecnico e rilascia questa dichiarazione per conto di Black & Decker.

R. Laverick

Engineering Manager

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD

Regno Unito

15/09/2014

Beoogd gebruik

Uw BLACK+DECKER-gereedschap voor meerdere toepassingen is ontworpen voor veel verschillende doe-het-zelftoepassingen.

Met behulp van de inflator hoofd (MTNF9), wordt deze tool bedoeld voor het oppompen van auto-en fietsbanden en ballen etc, in combinatie met de juiste adapter.

Dit gereedschap is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.



Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies die met uw gereedschap worden meegeleverd (MT143, MT350, MT108 of MT18) voordat u dit hulpstuk gebruikt. Wanneer de waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal. Het in de waarschuwingen gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op de netspanning (met netsnoer) of op accu (snoerloos).



Waarschuwing! Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor pompen.

- ◆ Voor thuis en auto alleen. Blaas auto-en fietsbanden, ballen en meer in en om het huis.
- ◆ De gecompriëerde lucht van de pomp mag niet worden ingeademd. Adem nooit lucht in van deze pomp of van een ademapparaat dat op de pomp is aangesloten.

- ◆ Pomp objecten uitsluitend op volgens de aanbevelingen van de betreffende fabrikant. Als u de voorgeschreven druk overschrijdt, kan het object exploderen en persoonlijk letsel veroorzaken.
- ◆ Laat de pomp niet onbeheerd achter als deze aanstaat. In dat geval kunnen banden of andere objecten exploderen.
- ◆ De pomp kan gaan 'wandelen' door de trillingen die ontstaan als het apparaat aanstaat. Plaats het apparaat niet op een hoge plank of ander oppervlak. Plaats het apparaat alleen op de grond of op de werkbank.
- ◆ Maak geen aanpassingen aan het apparaat en probeer het niet te repareren. Boor of las niet in het apparaat en pas de pomp en de hulpstukken niet aan.
- ◆ Werk niet met de pomp terwijl de motor draait.
- ◆ Bedien het apparaat uitsluitend met de meegeleverde onderdelen of onderdelen die geschikt zijn voor 160 psi/11.03 bar/1103 kPa of hoger. Als u hulpstukken gebruikt die niet worden aanbevolen voor dit gereedschap, kan dat gevaar opleveren.
- ◆ Dit gereedschap is geen speelgoed. Hoge luchtdruk is gevaarlijk. Blaas nooit in de richting van een persoon.
- ◆ De pomp wordt heet tijdens het gebruik. Laat de pomp 30 minuten afkoelen voordat u het apparaat opbergt.
- ◆ Draag de pomp nooit aan de slang.
- ◆ Wijs het mondstuk of de slang niet in de richting van dieren of omstanders
- ◆ Berg de pomp buiten het bereik van kinderen op.
- ◆ De indicator van de drukmeter is uitsluitend bestemd als richtlijn. Controleer de bandendruk regelmatig bij een gecertificeerd apparaat voor het meten van de bandendruk.
- ◆ Controleer het netsnoer vóór gebruik op tekenen van beschadiging, veroudering en slijtage.
- ◆ In deze instructiehandleiding wordt het beoogde gebruik beschreven. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen met dit gereedschap dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan eigendommen.

Functies (fig. A)

Het gereedschap dat wordt weergegeven is MT143. Andere hulpstukken zijn beschikbaar om samen met dit hulpstuk te gebruiken.

Dit gereedschap kan de volgende onderdelen bevatten:

10. Pompreservoir
11. Luchtslang
12. Slangadapter
13. Drukmeter
14. Opbergcompartiment voor hulpstukken
15. Naaldmondstuk
16. Strandbalmondstuk

Monteren

Waarschuwing! Verwijder de accu uit het gereedschap voordat u met de montage begint.

Een bandenventiel of -mondstuk vastzetten in de ventieladapter (fig. B)

- ◆ Zet de hendel (17) van de ventieladapter (12) recht omhoog (zie afbeelding).
- ◆ Druk de ventieladapter (12) op het mondstuk (of op het ventiel van een fiets- of autoband).
- ◆ Als de ventieladapter (12) geheel op het mondstuk of ventiel is gedrukt, zet u de adapter vast door de hendel (17) naar beneden te drukken in de richting van de luchtslang (2).

- ◆ Als u de ventieladapter (12) wilt losmaken, trekt u de hendel (17) omhoog en verwijdt u het mondstuk (of verwijdt u de ventieladapter van het mondstuk van de fiets- of autoband)

Opmerking: Wanneer de adaptermondstukken (15 en 16) niet worden gebruikt, kunnen deze worden bewaard in het opbergcompartiment voor hulpstukken (14). Til de rubberen klep omhoog, plaats de mondstukken en sluit de klep weer.

Waarschuwing! Zorg altijd dat de hendel omhoog staat als u het apparaat niet gebruikt. Gebruik de pomp alleen met de universele ventieladapter of met de meegeleverde mondstukken.

Waarschuwing! Zorg ervoor dat de universele ventieladapter stevig vastzit voordat u de pomp inschakelt.

Gebruik

Waarschuwing! Laat het gereedschap in zijn eigen tempo werken. Niet overbelasten.

Oppompen

Opmerking: Zorg ervoor dat de achteruit-schakelaar (2) niet in de vergrendelde stand staat.

- ◆ U schakelt het gereedschap in door op de schakelaar met variabele snelheden (1) te drukken. De snelheid van het gereedschap hangt af van hoe ver u de schakelaar indrukt.

- ◆ U schakelt het gereedschap uit door de schakelaar met variabele snelheden los te laten.

Waarschuwing! Laat de pomp niet onbeheerd achter als deze aanstaat. In dat geval kunnen banden of andere objecten exploderen.

Waarschuwing! Bij een te grote luchtdruk bestaat het gevaar dat het object uit elkaar klap of dat iemand gewond raakt. Let op de maximale druk voor opblaasbare objecten. Deze druk wordt aangegeven door de fabrikant.

Tips voor optimaal gebruik

- ◆ Gebruik de meegeleverde mondstukken alleen in combinatie met deze pomp.
- ◆ De drukmeter is uitsluitend bestemd als richtlijn. Controleer de bandendruk regelmatig met een gecertificeerd apparaat voor het meten van de bandendruk

Veel opblaasbare objecten, vooral luchtmatrassen, hebben een interne klep waardoor er tijdens het opblazen geen lucht kan ontsnappen. Als deze klep niet opzij wordt gedrukt door de spuitmond, wordt het opblaasbare object niet opgeblazen. Druk de spuitmond stevig in het ventiel om ervoor te zorgen dat de klep opzij wordt gedrukt.

Accessoires

De prestaties van het gereedschap zijn afhankelijk van de gebruikte accessoires. Accessoires van BLACK+DECKER en Piranha zijn ontworpen om aan hoge kwaliteitsnormen te voldoen en de prestaties van uw gereedschap te verhogen. In combinatie met deze accessoires kunt u uw gereedschap nog beter laten presteren.

Technische gegevens

		MTNF9 (14.4V) (H1)	MTNF9 (Max) (H1)
Druk (max)	Psi/bar	5.5 / 80	5.5 / 80
Gewicht	kg	1.3	1.5

Geluidsdruk (L_{pA}) 80.6 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A)

Geluidsvermogen (L_{WA}) 91.6 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A)

Trilling (a_{TV}) 3.9 m/s², onzekerheid (K) 1.5 m/s²

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in haar producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantie-bepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na de datum van aankoop defect raken ten gevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden.
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt.
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval.
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker-personeel.

Om een beroep te doen op de garantie, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde Black & Decker-servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van Black & Decker-servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: www.2helpU.com

Meld u aan op onze website www.blackand-decker.nl om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk BLACK+DECKER en onze producten vindt u op www.blackanddecker.nl.

EG-conformiteitsverklaring

MACHINERICHTLIJN



MTNF9

Black & Decker verklaart dat deze producten, die zijn beschreven onder 'Technische gegevens', voldoen aan:
2006/42/EG, EN60745-1

Deze producten voldoen tevens aan richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de compilatie van het technische bestand en doet deze verklaring namens Black & Decker.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Verenigd Koninkrijk
15/09/2014

Uso específico

La herramienta multifunción BLACK+DECKER se ha diseñado para una amplia gama de aplicaciones de bricolaje.

Con la cabeza del inflador (MTNF9), esta herramienta está diseñada para inflar los neumáticos de coches y bicicletas y pelotas, etc, cuando se utiliza con el adaptador correcto.

Esta herramienta está pensada únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



¡Atención! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. En caso de no atenerse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.



¡Atención! Lea todas las advertencias e ilustraciones suministradas con la herramienta eléctrica (MT143, MT350, MT108 o MT18) antes de utilizar este accesorio. En caso de no atenerse a las advertencias e instrucciones de seguridad siguientes, ello puede dar lugar a una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica con alimentación de red (con cable) o a la herramienta eléctrica alimentada por batería (sin cable).



¡Atención! Advertencias de seguridad adicionales para compresores de inflado.

- ◆ Para la casa y el coche solo uso. Inflar los neumáticos de coches y bicicletas, pelotas y más en y alrededor del hogar.
- ◆ El aire comprimido del compresor de inflado no se debe respirar. Jamás inhale aire del compresor de inflado o de un dispositivo de inhalación conectado al compresor.

- ◆ Infle solamente artículos recomendados por el fabricante. Si se supera el nivel de presión indicado, se podría ocasionar una explosión que provocara lesiones personales.
- ◆ No deje el compresor de inflado en funcionamiento sin vigilancia. Los neumáticos u otros artículos podrían estallar.
- ◆ No utilice el compresor de inflado en estantes elevados o superficies similares, ya que la vibración que genera el aparato puede llegar a desplazarlo. Utilícelo únicamente en el suelo o encima de una mesa de trabajo.
- ◆ No modifique el aparato ni intente repararlo. No realice ninguna perforación, soldadura o modificación en el compresor de inflado o sus accesorios.
- ◆ No utilice el compresor de inflado cuando el motor del automóvil esté en funcionamiento.
- ◆ Utilícelo únicamente con los accesorios suministrados o con accesorios de 160 PSI / 11.03 BAR / 1103 KPA. como mínimo. El uso de esta herramienta con cualquier accesorio no recomendado podría resultar peligroso.
- ◆ No juegue con la herramienta. El aire de alta presión es peligroso. No dirija el flujo de aire hacia sí o hacia otras personas.
- ◆ Es posible que, al utilizarlo, el compresor de inflado se caliente. Déjelo enfriar durante 30 minutos antes de guardarlo.
- ◆ No coja nunca el compresor de inflado por la manguera.
- ◆ No dirija la boquilla ni la manguera a ninguna persona o animal
- ◆ Guarde el compresor de inflado fuera del alcance de los niños.
- ◆ El medidor suministra información orientativa. La presión de los neumáticos debe revisarse periódicamente con un medidor certificado.
- ◆ Antes de utilizar el cable de alimentación compruebe que no está dañado, gastado o deteriorado.
- ◆ En este manual de instrucciones se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones con esta herramienta distintas de las recomendadas en este manual de instrucciones puede implicar un riesgo de lesiones o daños materiales.

Características (fig. A)

Se muestra la herramienta MT143. Hay disponibles otras herramientas para utilizar con este cabezal.

Esta herramienta incluye una o más de las siguientes características.

10. Cabezal del inflador
11. Manguera de toma de aire
12. Adaptador de válvula

13. Indicador de presión
14. Compartimento para guardar accesorios
15. Boquilla de aguja
16. Boquilla pelota de playa

Montaje

¡Atención! Antes de proceder al montaje, extraiga la batería de la herramienta.

Encaje del adaptador de la válvula a la válvula del neumático o a la boquilla (fig. B)

- ◆ Coloque la palanca (17) del adaptador de válvula (12) hacia arriba (como se muestra).
- ◆ Apriete el adaptador de válvula (12) en la boquilla necesaria (o en la válvula de un neumático de bicicleta o de coche).
- ◆ Cuando se haya introducido completamente el adaptador de válvula (12), encájelo en su sitio empujando la palanca (17) hacia abajo hacia la manguera de toma de aire (2).
- ◆ Para extraer el adaptador de válvula (12), suba la palanca (17) y quite la boquilla (o extraiga la boquilla del adaptador de válvula del neumático de la bicicleta o del coche)

Nota: Cuando no lo utilice, las boquillas del adaptador (16 y 16) pueden guardarse en el compartimento para guardar accesorios (14), suba la solapa de goma, introduzca las boquillas y luego cierre la solapa otra vez.

¡Atención! Compruebe siempre que la palanca se encuentra levantada cuando no la esté utilizando. Utilice el compresor de inflado solamente con el adaptador universal o las boquillas suministradas.

¡Atención! Asegúrese de que el adaptador de válvula universal encaja firmemente antes de encender el compresor.

Uso

¡Atención! Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.

Inflar

Nota: Compruebe que el interruptor de avance/retroceso (2) no está en posición de bloqueo.

- ◆ Para encender la herramienta, pulse el interruptor de velocidad variable (1). La velocidad de la herramienta depende de la presión que se aplique al interruptor.
- ◆ Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de velocidad variable.

¡Atención! No deje el compresor de inflado en funcionamiento sin vigilancia. Los neumáticos u otros artículos podrían estallar.

¡Atención! Una presión de aire excesiva puede producir peligro de explosión o daños personales. Compruebe la indicación de presión máxima del fabricante de los artículos que se están inflando.

Consejos para un uso óptimo

- ◆ Utilice las boquillas suministradas únicamente con este inflador.
- ◆ El indicador de presión aporta información orientativa. La presión de los neumáticos debe revisarse periódicamente con un medidor certificado

Muchos artículos inflables disponen de una solapa interna que evita que se pierda aire durante el inflado, especialmente los colchones inflables. A menos que el inyector desplace esta solapa, el artículo inflable no se inflará. Empuje firmemente el inyector en la válvula para asegurarse de que retira esta solapa.

Accesorios

El rendimiento de la herramienta depende de los accesorios que utilice. Los accesorios Piranha y BLACK+DECKER se han fabricado siguiendo estándares de alta calidad y se han diseñado para mejorar el funcionamiento de la herramienta. Al utilizar estos accesorios, conseguirá el máximo rendimiento de la herramienta.

Ficha técnica

		MTNF9 (14.4 V) (H1)	MTNF9 (máx.) (H1)
Presión (máx.)	PSI / BAR	5.5 / 80	5.5 / 80
Peso	kg	1.3	1.5

Presión acústica (L_{pA}) 80.6 dB (A), incertidumbre (K) 3 dB (A)

Potencia acústica (L_{WA}) 91.6 dB (A), incertidumbre (K) 3 dB (A)

Vibración (a_v) 3.9 m/s², incertidumbre (K) 1.5 m/s²

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es un añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos legales. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto se haya utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler.
- ◆ El producto se haya sometido a un uso inadecuado o negligente.
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes.
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean del servicio técnico autorizado o personal de servicios de Black & Decker.

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al agente de servicio técnico autorizado. Puede consultar la dirección de su agente de servicio técnico más cercano si se pone en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como opción alternativa, puede consultar la lista de los agentes de servicio técnico autorizados de Black & Decker y obtener la información completa de nuestros servicios de posventa y los contactos disponibles en la siguiente dirección de Internet: www.2helpU.com

Visite el sitio web www.blackanddecker.es para registrar su nuevo producto BLACK+DECKER y estar al día sobre productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca BLACK+DECKER y nuestra gama de productos en www.blackanddecker.es.

Declaración de conformidad de la CE

DIRECTIVA DE MAQUINARIAS



MTNF9

Black & Decker declara que los productos descritos en la "ficha técnica" cumplen con lo siguiente:
2006/42/CE EN60745-1

Estos productos también cumplen con las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Si desea obtener más información, póngase en contacto con Black & Decker a través de la siguiente dirección o consulte el dorso del manual.

La persona que firma a continuación es responsable de la elaboración del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de Black & Decker.

R. Laverick

Director de ingeniería

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD

Reino Unido

15/09/2014

Utilização prevista

A ferramenta multiusos BLACK+DECKER foi concebida para diversas aplicações de bricolage.

Usando a cabeça inflador (MTNF9), esta ferramenta é destinada para inflar pneus de carros e bicicletas e bolas etc, quando usado com o adaptador correto.

Esta ferramenta destina-se apenas a utilização doméstica.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais para ferramentas eléctricas



Atenção! Leia com atenção todos os avisos de segurança e instruções. O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.



Atenção! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções fornecidos com a ferramenta eléctrica (MT143, MT350, MT108 ou MT18) antes de utilizar este acessório. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência. A expressão “ferramenta eléctrica” utilizada nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica com ligação à corrente eléctrica (com cabo) ou com bateria (sem fios).



Atenção! Avisos de segurança adicionais para insufladores.

- ◆ Para casa e carro uso apenas. Inflar pneus de carros e bicicletas, bolas e muito mais e em torno da casa.
- ◆ O ar comprimido do seu insuflador não é seguro para ser respirado. Nunca inale o ar do seu insuflador ou de um dispositivo de respiração ligado ao insuflador.
- ◆ Enche apenas os produtos de acordo com as respectivas recomendações do fabricante. Se exceder a pressão, poderá provocar uma explosão, resultando em danos pessoais.

- ◆ Esteja sempre perto do insuflador quando este estiver em funcionamento. Poderá rebentar pneus ou outros itens.
- ◆ Dado que a vibração produzida pelo insuflador poderá fazer com que o artigo se mova, não o coloque em funcionamento numa prateleira elevada ou outra superfície. Coloque-o em funcionamento apenas ao nível do solo ou de um banco.
- ◆ Não modifique ou tente repará-lo. Nunca perfore, solde ou faça modificações no insuflador ou respectivos acessórios.
- ◆ Não coloque o insuflador em funcionamento quando o motor estiver ligado.
- ◆ Trabalhe apenas com os acessórios fornecidos ou classificados para uma pressão de 160 PSI / 11.03 BAR / 1103 KPA. ou superior. A utilização de qualquer acessório não recomendado para a utilização com esta ferramenta poderá ser perigosa.
- ◆ Não brinque com a ferramenta. A pressão de ar elevada é perigosa. Não direcione o fluxo do ar para si ou para terceiros.
- ◆ O insuflador pode ficar quente durante a utilização. Deixe o insuflador arrefecer durante 30 minutos antes de o guardar.
- ◆ Nunca transporte o insuflador pelo tubo.
- ◆ Não aponte o bocal ou o tubo em direcção a animais ou transeuntes
- ◆ Guarde o insuflador fora do alcance das crianças.
- ◆ O manómetro serve apenas para fins indicativos. As pressões dos pneus devem ser verificadas regularmente com um manómetro certificado.
- ◆ Antes de utilizar, verifique se o cabo de alimentação apresenta sinais de corrosão, danos ou desgaste.
- ◆ A utilização prevista para este aparelho está descrita no manual de instruções. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com esta ferramenta que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos e/ou danos materiais.

Características (fig. A)

A ferramenta mostrada é MT143. Estão disponíveis outras ferramentas para utilizar com esta cabeça da ferramenta.

Esta ferramenta inclui algumas ou todas as seguintes características.

10. Cabeça do insuflador
11. Tubo de ar
12. Adaptador de válvulas
13. Manómetro de pressão
14. Compartimento de armazenamento de acessórios

15. Bocal da agulha
16. Bocal para bola de praia

Montagem

Atenção! Antes de montar, remova a bateria da ferramenta.

Encaixar o adaptador de válvulas no bocal ou na válvula de um pneu (fig. B)

- ◆ Coloque a alavanca (17) do adaptador de válvulas (12) para cima (na imagem).
- ◆ Pressione o adaptador de válvulas (12) sobre o bocal pretendido (ou sobre a válvula de um pneu de bicicleta ou automóvel).
- ◆ Quando o adaptador de válvulas (12) estiver completamente para baixo, empurre a alavanca (17) no sentido do tubo de ar (2) para o bloquear.
- ◆ Para soltar adaptador de válvulas (12), levante a alavanca (17) e retire o bocal (ou retire o adaptador de válvulas do bocal do pneu de bicicleta ou automóvel)

Nota: Quando não estão a ser utilizados, os bocais do adaptador (16 & 16) podem ser armazenados no compartimento de armazenamento de acessórios(14), levantando a patilha de borracha, introduzindo os bocais e fechando a patilha de borracha.

Atenção! Certifique-se sempre de que a alavanca está para cima quando não está a ser utilizada. O insuflador apenas deverá ser posto em funcionamento com o adaptador de válvulas universal ou com os bocais fornecidos.

Atenção! Certifique-se de que o adaptador de válvulas universal está fixo antes de ligar o insuflador.

Utilização

Atenção! Deixe a ferramenta funcionar ao seu próprio ritmo. Não a sobrecarregue.

Insuflar

Nota: Certifique-se de que a patilha para a frente/ para trás (2) não se encontra na posição de bloqueio.

- ◆ Para ligar a ferramenta, prima o interruptor de velocidade variável (1). A velocidade da ferramenta depende de como pressionar o botão.
- ◆ Para desligar a ferramenta, solte o interruptor de velocidade variável.

Atenção! Não deixe o insuflador em funcionamento sem vigilância. Poderá rebentar pneus ou outros itens.

Atenção! A pressão de ar excessiva pode originar um risco de rebentamento ou ferimentos. Verifique o nível de pressão máxima do fabricante para itens a insuflar.

Sugestões para uma utilização ideal

- ◆ Utilize apenas os bocais fornecidos com o insuflador.
- ◆ O manómetro da pressão serve apenas para fins indicativos. As pressões dos pneus devem ser verificadas regularmente com um manómetro certificado

Muitos insufláveis possuem uma patilha interna que evita a fuga de ar durante o enchimento, especialmente colchões. Se essa patilha não for deslocada pelo bocal, o insuflável de ar não será enchido. Introduza o bocal com firmeza na válvula para garantir que essa patilha é afastada.

Acessórios

O desempenho da ferramenta depende dos acessórios utilizados. Os acessórios BLACK+DECKER e Piranha são concebidos segundo normas de elevada qualidade e desenvolvidos de modo a melhorar o desempenho da sua ferramenta. Ao utilizar estes acessórios, obterá o melhor desempenho da sua ferramenta.

Dados técnicos

		MTNF9 (14.4V) (H1)	MTNF9 (Máx.) (H1)
Pressão (máx.)	PSI / BAR	5.5 / 80	5.5 / 80
Peso	kg	1.3	1.5

Pressão acústica (L_{pA}) 80.6 dB(A), imprecisão (K) 3 dB(A)

Potência acústica (L_{WA}) 91.6 dB(A), imprecisão (K) 3 dB(A)

Vibrações (a_{Hv}) 3.9 m/s², imprecisão (K) 1.5 m/s²

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente. Esta declaração de garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e da Associação Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black & Decker avariar devido a defeitos de material, fabrico ou não conformidade, num período de 24 meses após a data da compra, a Black & Decker garante a substituição das peças defeituosas, a reparação de produtos sujeitos a um desgaste aceitável ou a substituição dos mesmos para garantir o mínimo de inconvenientes ao cliente, excepto se:

- ◆ o produto tiver sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer;
- ◆ o produto tiver sido submetido a utilização indevida ou negligência;
- ◆ o produto tiver sido danificado por objectos ou substâncias estranhos, bem como acidentes;
- ◆ tiverem sido tentadas reparações por pessoas que não sejam agentes de reparação autorizados ou técnicos de manutenção da Black & Decker.

Para accionar a garantia, terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, está disponível na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, com os contactos e detalhes completos do serviço pós-venda, no endereço: www.2helpU.com

Visite o nosso website www.blackanddecker.pt para registar o novo produto BLACK+DECKER e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais. Pode encontrar mais informações sobre a marca BLACK+DECKER e sobre a nossa gama de produtos em www.blackanddecker.pt

Declaração de conformidade CE

DIRECTIVA PARA MÁQUINAS



MTNF9

A Black & Decker declara que os produtos descritos em "dados técnicos" estão em conformidade com as seguintes normas:
2006/42/CE, EN60745-1

Estos productos también cumplen con las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Si desea obtener más información, póngase en contacto con Black & Decker a través de la siguiente dirección o consulte el dorso del manual.

La persona que firma a continuación es responsable de la elaboración del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de Black & Decker.

R. Laverick
Director de ingeniería
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Reino Unido
15/09/2014

Användningsområde

Det här multiverktyget från BLACK+DECKER är avsett för en rad gör det själv-tillämpningar. Använda inflatorn huvudet (MTNF9) är detta verktyg avsett för att blåsa bil och cykel däck och bollar etc, när den används med rätt adapter. Verktyget är endast avsett som konsumentverktyg.

Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Läs alla säkerhetsanvisningar och alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador.



Varning! Läs alla säkerhetsanvisningar och alla instruktioner som medföljer ditt elverktyg (MT143, MT350, MT108 eller MT18) innan du använder det här tillbehöret. Om anvisningarna nedan inte följs kan elstötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador uppstå.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar för framtida bruk. Begreppet "elverktyg" som använts i alla varningar syftar på nätdrivna elverktyg (med nätsladd) eller batteridrivna (utan nätsladd).



Varning! Extra säkerhetsanvisningar för luftpumpar.

- ◆ För hem och bil bruk. Pumpa bil och cykel däck, bollar och mer i och kring hemmet.
- ◆ Tryckluften från luftpumpen kan vara farlig att inandas. Andas aldrig in luft från luftpumpen eller från en andningsanordning som är ansluten till luftpumpen.
- ◆ Pumpa föremål endast enligt tillverkarens rekommendationer. Om det angivna maxtrycket överskrids kan de explodera och orsaka personsador.
- ◆ Lämna aldrig luftpumpen påslagen oövervakad. Det kan leda till att däck och andra föremål exploderar.
- ◆ Vibrationerna som uppstår när luftpumpen är påslagen kan få den att flytta på sig. Lämna den därför aldrig påslagen på höga hyllor eller andra högt belägna ytor. Använd den endast på marken/golvet eller i knähöjd.

- ◆ Gör inga förändringar på pumpen och försök inte reparera den. Borra eller svetsa inte på pumpen eller dess tillbehör och gör inga förändringar av pumpen eller tillbehör.
- ◆ Använd inte luftpumpen medan bilens motor är i gång.
- ◆ Använd endast pumpen med de tillbehör som följer med eller med tillbehör som är godkända för 160 PSI/11.03 bar/1103 KPA eller högre. Det kan vara farligt att använda tillbehör som inte är rekommenderade för användning med denna pump.
- ◆ Lek inte med redskapet. Tryckluft är farlig. Rikta inte luftstrålen mot dig själv eller någon annan.
- ◆ Luftpumpen kan bli varm under användning. Låt den svalna under 30 minuter innan du ställer undan den.
- ◆ Bär aldrig pumpen genom att lyfta i slangen.
- ◆ Rikta inte munstycket eller slangen mot djur eller människor
- ◆ Förvara luftpumpen utom räckhåll för barn när den inte används.
- ◆ Mätarens värden ska endast ses som vägledning. Däcktrycket ska kontrolleras regelbundet med en godkänd mätare.
- ◆ Före användning kontrollerar du nåtsladdens skick och att den inte är skadad eller sliten.
- ◆ Användningsområdet beskrivs i den här bruksanvisningen. Om andra tillbehör eller tillsatser används, eller om någon annan åtgärd än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen utförs med verktyget, kan personer och/eller egendom skadas.

Funktioner (fig. A)

Verktyget som visas är MT143. Andra verktyg kan också användas med det här verktygshuvudet. Detta verktyg har några eller samtliga av följande funktioner.

10. Pumphuvud
11. Luftslang
12. Ventiladapter
13. Tryckmätare
14. Förvaringsutrymme för tillbehör
15. Nålmunstycke
16. Badbollsmunstycke

Montering

Varning! Ta ur batteriet innan du sätter ihop verktyget.

Montera ventiladaptern på en däckventil eller -munstycke (fig. B)

- ◆ Ställ spaken (17) på ventiladaptern (12) i upprätt position (se bilden).

- ◆ Tryck ventiladaptorn (12) över det aktuella munstycket (eller ventilen på cykel- eller bildäcket).
- ◆ När ventiladaptorn (12) når så långt ner som möjligt ser du till att den låser genom att skjuta spaken (17) ned mot luftslangen (2).
- ◆ Du lossar ventiladaptorn (12) genom att lyfta spaken (17) och ta bort munstycket (eller ta bort ventiladaptorn från munstycket på cykel- eller bildäcket)

Obs! När de inte används kan adaptermunstyckena (16 och 16) förvaras i tillbehörsfacket (14) lyft gummiluckan och montera munstyckena och stäng därefter gummiluckan.

Varning! Se till att spaken pekar uppåt när den inte används. Använd endast luftpumpen med universalventiladaptorn eller de medföljande munstyckena.

Varning! Se till att universalventiladaptorn sitter ordentligt fast innan du sätter på pumpen.

Användning

Varning! Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta inte verktyget.

Luftpåfyllning

Obs! Kontrollera att framåt/bakåtreglaget (2) inte är i låst läge.

- ◆ Slå på verktyget genom att trycka in strömbrytaren för variabel hastighet (1). Verktygets hastighet beror på hur hårt du trycker på strömbrytaren.
- ◆ Slå av verktyget genom att släppa strömbrytaren för variabel hastighet.

Varning! Lämna aldrig luftpumpen påslagen oövervakad. Det kan leda till att däck och andra föremål exploderar.

Varning! För högt lufttryck kan medföra fara. Det pumpade föremålet kan explodera eller orsaka personsador. Ta reda på det av tillverkaren rekommenderade maxtrycket för det föremål du ska pumpa.

Råd för optimal användning

- ◆ Använd endast medföljande munstycken till den här luftpumpen.
- ◆ Tryckmätarens värden ska endast ses som vägledning. Däcktrycket ska kontrolleras regelbundet med en godkänd mätare

Många uppblåsbara föremål har en inre spärr som hindrar att luft tränger ut under uppumpning, särskilt luftmadrasser. Munstycket måste trycka undan denna spärr för att det ska gå att pumpa det uppblåsbara föremålet. Tryck in munstycket ordentligt i ventilen, så att denna spärr säkert trycks undan.

Tillbehör

Vilka resultat du får med verktyget beror på vilka tillbehör du använder. Tillbehör från BLACK DECKER och Piranha håller hög kvalitet och är konstruerade för att fungera optimalt med verktyget. Med dessa tillbehör får du ut det bästa av verktyget.

Tekniska data

		MTNF9 (14.4V) (H1)	MTNF9 (Max) (H1)
Tryck (max)	PSI / BAR	5.5 / 80	5.5 / 80
Vikt	kg	1.3	1.5

Ljudnivå (L_{pA}) 80.6 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)

Ljudeffekt (L_{WA}) 91.6 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)

Vibration (a_h) 3.9 m/s², osäkerhet (K) 1.5 m/s²

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker-produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden, förutom om:

- ◆ Produkten har använts i kommersiellt eller yrkesmässigt syfte eller i uthyrningssyfte.
- ◆ Produkten har utsatts för felaktig användning eller skötsel.
- ◆ Produkten har skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse.
- ◆ Reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

Vid garantianspråk ska produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad. För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista över alla auktoriserade Black & Decker-verkstäder samt servicevillkor finns på Internet: www.2helpU.com

Besök vår webbplats www.blackanddecker.se för att registrera din nya BLACK+DECKER-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket BLACK+DECKER och vårt produktsortiment återfinns på www.blackanddecker.se

EG-deklaration om överensstämmelse

MASKINDIREKTIV



MTNF9

Black & Decker garanterar att produkterna som beskrivs under "Tekniska data" uppfyller: 2006/42/EG, EN60745-1

De här produkterna överensstämmer även med direktiven 2014/30/EU och 2011/65/EU. Mer information får du genom att kontakta Black & Decker på följande adress eller titta i slutet av bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data och gör denna försäkran för Black & Decker.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannien
15/09/2014

Bruksområde

Dette flerbruksverktøyet fra BLACK+DECKER er konstruert for mange typer gjør det selv-oppgaver. Bruke inflator hodet (MTNF9), er dette verktøyet beregnet for oppblåsing bil og sykkel dekk og baller osv., når den brukes med riktig adapter. Verktøyet er beregnet bare som konsumentverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Hvis advarslene og anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.



Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner som følger med elektroverktøyet (MT143, MT350, MT108 eller MT18), før du bruker tilbehøret. Hvis advarslene og instruksjonene ikke følges, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Begrepet "elektroverktøy" i advarslene gjelder nettdrevet elektroverktøy (med ledning) eller batteridrevet elektroverktøy (uten ledning).



Advarsel! Ytterligere sikkerhetsadvarsler for luftpumpe.

- ◆ For hjem og bil bruk. Blås bil og sykkel dekk, baller og annet i og rundt hjemmet.
- ◆ Det er ikke trygt å puste inn den komprimerte luften fra luftpumpen. Pust aldri inn luft fra luftpumpen eller fra pusteutstyr som er koblet til luftpumpen.
- ◆ Blås opp ting bare så mye som produsenten har anbefalt. Hvis du overskrider det normerte trykket, kan gjenstanden eksplodere, noe som kan føre til personskade.
- ◆ Ikke la luftpumpen gå uten tilsyn. Dekk eller andre gjenstander kan eksplodere.
- ◆ Ettersom vibrasjonen i luftpumpen kan få den til å forflytte seg, må den ikke brukes på høye hyller eller andre høye overflater. Bruk den bare på bakke- eller benkenivå.
- ◆ Ikke endre den, og ikke forsøk å reparere den. Du må aldri bore inn i, sveise eller gjøre noen endringer på luftpumpen eller tilbehøret til den.

- ◆ Ikke bruk luftpumpen mens motoren i kjøretøyet går.
- ◆ Bruk luftpumpen bare med det tilbehøret som følger med, eller tilbehør som er normert for 160 PSI / 11.03 BAR / 1103 KPA eller høyere. Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt for bruk sammen med dette verktøyet, kan være farlig.
- ◆ Ikke lek med verktøyet. Luft med høyt trykk er farlig. Ikke rett luftstrømmen mot deg selv eller andre.
- ◆ Luftpumpen kan bli varm under bruk. La luftpumpen kjøle i 30 minutter før du setter den bort.
- ◆ Bær aldri luftpumpen i slangen.
- ◆ Du må ikke rette munnstykket eller slangen mot dyr eller personer i nærheten.
- ◆ Oppbevar luftpumpen utilgjengelig for små barn.
- ◆ Hensikten med måleren er bare å gi veiledning. Dekktrykk skal kontrolleres regelmessig med en sertifisert måler.
- ◆ Før bruk må du sjekke strømledningen for tegn på skade, aldring eller slitasje.
- ◆ Beregnet bruk er beskrevet i denne håndboken. Bruk av tilbehør eller utføring av oppgaver som ikke er anbefalt for verktøyet i denne håndboken, kan medføre fare for personskade og/eller skade på eiendom.

Funksjoner (figur A)

Det viste verktøyet er MT143. Det finnes andre verktøy som kan brukes sammen med dette verktøyhodet.

Dette verktøyet inneholder enkelte av eller alle enhetene nedenfor.

10. Luftpumpehode
11. Luftslange
12. Ventiladapter
13. Trykkmåler
14. Lagringsrom for tilbehør
15. Nål-munnstykke
16. Munnstykke til badeball

Montering

Advarsel! Fjern batteriet fra verktøyet før montering.

Montere ventiladapteren på en dekkventil eller -munnstykke (fig. B)

- ◆ Sørg for at håndtaket (17) på ventiladapteren (12) står rett opp (som vist).
- ◆ Trykk ventiladapteren (12) over det aktuelle munnstykket (eller over ventilen på et sykkel- eller bildekk).
- ◆ Når ventiladapteren (12) er så langt nede som mulig, trykker du håndtaket (17) ned mot luftslangen (2) for å låse det på plass.

- ◆ Du løsner ventiladapteren (12) ved å løfte håndtaket (17) og ta bort munnstykket (eller ta bort ventiladapteren fra munnstykket på sykkel- eller bildekket).

Merknad: Når adaptermunnstykkene (16 og 16) ikke er i bruk, kan de oppbevares i lagringsrommet for tilbehør (14). Løft gummidekslet, sett inn munnstykkene og lukk dekslet.

Advarsel! Pass alltid på at håndtaket peker opp når luftpumpen ikke er i bruk. Luftpumpen skal bare brukes med universalventiladapteren eller munnstykkene som følger med.

Advarsel! Pass på at universalventiladapteren sitter godt på plass før du skrur på luftpumpen.

Bruk

Advarsel! La verktøyet arbeide med sin egen hastighet. Ikke overbelast det.

Luftpåfylling

Merknad: Pass på at glidebryteren for fremover/bakover (2) ikke er i låst stilling.

- ◆ Når du skal slå verktøyet på, trykker du på bryteren for variabel hastighet (1). Hastigheten til verktøyet avhenger av hvor langt inn du trykker bryteren.
- ◆ Når du skal slå av verktøyet, slipper du bryteren for variabel hastighet.

Advarsel! Ikke la luftpumpen gå uten tilsyn. Dekk eller andre gjenstander kan eksplodere.

Advarsel! For høyt lufttrykk kan føre til fare og risiko for eksplosjon eller personskade. Kontroller produsentens normerte maksimumstrykk for enheter du blåser opp.

Råd for optimal bruk

- ◆ Bruk kun munnstykkene som fulgte med luftpumpen.
- ◆ Trykkmåleren er kun ment som veiledning. Dekktrykk skal kontrolleres regelmessig med en sertifisert måler.

Mange gjenstander som kan blåses opp, spesielt luftmadrasser, har en innvendig klaff som hindrer luft i å strømme ut under oppblåsing. Hvis ikke munnstykket skyver bort denne klaffen, blir ikke gjenstanden blåst opp. Trykk munnstykket bestemt inn i ventilen for å sikre at du skyver denne klaffen unna.

Tilbehør

Verktøyets ytelse avhenger av tilbehøret du bruker. Tilbehør fra BLACK+DECKER og Piranha er produsert etter høye kvalitetsstandarder og er konstruert for å bedre verktøyets ytelse. Hvis du bruker dette tilbehøret, får du den aller beste ytelsen fra verktøyet ditt.

Tekniske data

		MTNF9 (14.4V) (H1)	MTNF9 (maks.) (H1)
Trykk (maks.)	PSI / BAR	5.5 / 80	5.5 / 80
Vekt	kg	1.3	1.5

Lydtrykk (L_{pA}) 80.6 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Lydeffekt (L_{WA}) 91.6 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Vibrasjon (a_{Hv}) 3.9 m/s², usikkerhet (K) 1.5 m/s²

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten på sine produkter og tilbyr en enestående garanti. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig i EU- og EFTA-medlemsstatene.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å skifte ut defekte deler, reparere produkter som har vært utsatt for alminnelig slitasje, eller bytte ut slike produkter med minst mulig vanskelighet for kunden, med mindre:

- ◆ Produktet har vært brukt i yrkes-/næringsvirksomhet eller til utleie.
- ◆ Produktet har vært utsatt for feilaktig bruk eller dårlig vedlikehold.
- ◆ Produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander eller stoffer eller ved et uhell.
- ◆ Andre enn autoriserte serviceverksteder eller Black & Deckers serviceteknikere har forsøkt å reparere produktet.

For å ta garantien i bruk må du vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Du kan finne ut hvor nærmeste autoriserte serviceverksted er, ved å kontakte din lokale Black & Decker-avdeling på adressen som er oppgitt i denne håndboken. En oversikt over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og alle opplysninger om ettersalgsservice og kontakter er også tilgjengelig på Internett: www.2helpU.com

Besøk vårt webområde www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye BLACK+DECKER-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om BLACK+DECKER og produktutvalget vårt på www.blackanddecker.no.

EF-samsvarserklæring

MASKINDIREKTIV



MTNF9

Black & Decker erklærer at disse produktene som er beskrevet under "Tekniske data", er i samsvar med:

2006/42/EF, EN60745-1

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. Hvis du ønsker mer informasjon, kontakt Black & Decker på følgende adresse, eller se på baksiden av håndboken.

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av Black & Decker.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannia
15/09/2014

Tilsigtet brug

Dit BLACK+DECKER multiværktøj er beregnet til et bredt udvalg af gør-det-selv-opgaver.

Brug af inflator hoved (MTNF9), er dette værktøj beregnet til oppumpning bil og cykel dæk og bolde osv., når det bruges med den korrekte adapter. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsanvisninger

Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøj



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Hvis nedenstående instruktioner og advarsler ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner, der følger med elværktøjet (MT143, MT350, MT108 eller MT18), før udstyret anvendes. Tilsidesættelse af advarsler og anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og anvisninger til senere brug. Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til netdrevet elværktøj (med netledning) eller batteridrevet værktøj (uden netledning).



Advarsel! Yderligere sikkerhedsadvarsler for pumper.

- ◆ For hjem og bil brug. Pump bil og cykel dæk, bolde og meget mere i og omkring hjemmet.
- ◆ Komprimeret luft fra pumpen må ikke indåndes. Indånd aldrig luften fra pumpen eller fra en åndedrætsenhed, der er sluttet til pumpen.
- ◆ Oppump kun genstande i henhold til producenternes anbefalinger. Overskrides deres nominelle tryk, kan de eksplodere, hvilket kan medføre personskade.
- ◆ Lad ikke pumpen køre uden opsyn. Dæk eller andre genstande kan eksplodere.
- ◆ Da de vibrationer, som pumpen frembringer, kan medføre, at den bevæger sig, må den ikke anvendes på en høj hylde eller lignende. Anvend den i gulv- eller siddehøjde.

- ◆ Må ikke modificeres eller forsøges repareret. Bør ikke hul i pumpen, svejs ikke på den, og foretag ikke ændringer på den eller dens tilbehør.
- ◆ Betjen ikke pumpen, mens bilens motor kører.
- ◆ Anvend den kun med det medfølgende tilbehør eller tilbehør klassificeret til 160 PSI / 11.03 BAR / 1103 KPA eller derover. Brugen af tilbehør, som ikke anbefales sammen med dette værktøj, kan være farligt.
- ◆ Leg ikke med værktøjet. Luft under højt tryk kan være farligt. Ret ikke luftstrømmen mod dig selv eller andre.
- ◆ Pumpen kan blive varm under brug. Lad pumpen køle af i 30 minutter, inden den sættes væk.
- ◆ Bær aldrig pumpen i slangen.
- ◆ Ret ikke dysen eller slangen mod dyr eller personer i nærheden
- ◆ Opbevar pumpen uden for mindre børns rækkevidde.
- ◆ Måleren er kun vejledende. Dæktryk skal kontrolleres regelmæssigt vha. en certificeret trykmåler.
- ◆ Kontroller strømforsyningsledningen for tegn på beskadigelse, ældning og slid før brug.

- ◆ Apparatets tilsigtede brug fremgår af denne vejledning. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af opgaver med værktøjet ud over de i brugervejledningen anbefalede kan medføre risiko for personskade og/eller materiel skade.

Komponenter (fig. A)

Det viste værktøj er MT143. Der findes andre værktøjer, som kan bruges med dette hoved. Dette værktøj leveres med nogle af eller alle de følgende komponenter.

10. Pumpehoved
11. Luftslange
12. Ventiladapter
13. Trykmåler
14. Opbevaringsrum til tilbehør
15. Kanyledyse
16. Dyse til badebold

Samling

Advarsel! Tag batteriet ud af værktøjet, inden det samles.

Påsætning af ventiladapter på en dækventil eller -dyse (fig. B)

- ◆ Anbring ventiladapterens (12) greb (17), så det vender i en position lige op (som vist).

- ◆ Skub ventiladapteren (12) over den ønskede dyse (eller over ventilen på et cykel- eller bildæk).
- ◆ Når ventiladapteren (12) er så langt nede som muligt, skal du låse den på plads ved at dreje grebet (17) hen mod luftslangen (2).
- ◆ For at løsne ventiladapteren (12), skal du løfte grebet (17) og fjerne dysen (eller fjerne ventiladapteren fra dysen på cykel- eller bildækket)

Bemærk! Når ventildyserne (16 & 16) ikke er i brug, kan de gemmes i rummet til opbevaring af tilbehør(14). Løft gummilåget og isæt dyserne. Luk så gummilåget.

Advarsel! Grebet skal altid stå i øverste stilling, når pumpen ikke er i brug. Anvend kun pumpen sammen med universalventiladapteren eller med de medfølgende dyser.

Advarsel! Kontroller, at universalventiladapteren er låst på plads, inden pumpen startes.

Anvendelse

Advarsel! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.

Pumpning

Bemærk! Kontroller, at skyderen til skift af retning (2) ikke er i låst position.

- ◆ Tryk på kontakten til variabel hastighed for at starte værktøjet (1). Værktøjets hastighed afhænger af, hvor langt du trykker knappen.
- ◆ Udløs kontakten til variabel hastighed for at stoppe værktøjet.

Advarsel! Lad ikke pumpen køre uden opsyn. Dæk eller andre genstande kan eksplodere.

Advarsel! Et for kraftigt lufttryk kan medføre risiko for eksplosion eller personskade. Kontroller producentens maksimale, nominelle tryk inden en genstand pumpes op.

Gode råd til optimal brug

- ◆ Brug kun denne pumpe sammen med de medfølgende dyser.
- ◆ Trykmåleren er kun vejledende. Dæktryk skal kontrolleres regelmæssigt vha. en certificeret trykmåler

Mange oppustelige genstande, især luftmadrasser, har en indbygget flap, som forhindrer lufttab under oppumpningen. Dysen skal flytte denne flap, for at genstanden kan pumpes op. Skub dysen helt ind i ventilen, for at sikre at flappen flyttes.

Tilbehør

Værktøjets ydeevne afhænger af det anvendte tilbehør. Tilbehør fra BLACK+DECKER og Piranha er fremstillet efter høje kvalitetsstandarder og er designet til at forbedre dit værktøjs ydeevne. Når du bruger dette tilbehør, vil værktøjet yde optimalt.

Tekniske data

		MTNF9 (14.4V) (H1)	MTNF9 (maks.) (H1)
Tryk (maks.)	PSI / BAR	5.5 / 80	5.5 / 80
Vægt	kg	1.3	1.5

Lydtryk (L_{pA}) 80.6 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Lydeffekt (L_{WA}) 91.6 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Vibration (a_h) 3.9 m/s², usikkerhed (K) 1.5 m/s²

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for skader og fejl og tilbyder en fremragende garanti. Garantien er et tillæg til forbrugers lovsikrede rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder inden for medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabriktionsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst mulig ulempe for kunden. Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ Produktet har været anvendt erhvervs-mæssigt eller til udlejning.
- ◆ Produktet har været anvendt forkert eller er ikke vedligeholdt.
- ◆ Produktet er beskadiget af fremmedlegemer, substanser eller pga. uheld.
- ◆ Garantien gælder ikke, hvis reparationer er udført af andre end et autoriseret Black & Decker-værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted. Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er opgivet i denne vejledning, for at få oplysninger om nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår og kontaktpersoner er tilgængelig på internettet på adressen: www.2helpU.com

Gå venligst ind på vores website www.blackanddecker.dk for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket BLACK DECKER og vores produktsortiment på adressen www.blackanddecker.dk

EU-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



MTNF9

Black & Decker erklærer, at produkterne beskrevet under "Tekniske data" er i overensstemmelse med: 2006/42/EF, EN 60745-1

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt Black & Decker på nedenstående adresse, eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger. Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af de tekniske data og fremsætter denne erklæring på vegne af Black & Decker.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Storbritannien
15/09/2014

Käyttötarkoitus

BLACK+DECKER -monitoimityökalu on tarkoitettu käytettäväksi kodin nikkarointitöihin.

Käyttämällä inflaatiokerroin pää (MTNF9), tämä työkalu on tarkoitettu paisuttaa auton ja polkupyörän renkaat ja pallot jne, kun käytetään oikeaa adapteri.

Tämä työkalu on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset



Varoitus! Lue kaikki turvavaroitukset ja ohjeet. Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.



Varoitus! Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin turvavaroituksiin ja kaikkiin ohjeisiin (MT143, MT350, MT108 tai MT18) ennen tämän lisävarusteen käyttöä. Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Varoituksissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa on verkkojohto) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa ei ole verkkojohtoa).



Varoitus! Lisäturvavaroitukset täytölaitteille.

- ◆ Kodin ja auton käyttöä vain. Täytä auton ja pyörän renkaat, pallot ja enemmän ja kodin.
- ◆ Täyttölaitteesta tulevaa paineilmaa ei saa hengittää. Älä koskaan hengitä täyttölaitteesta tai täyttölaitteeseen liitetystä hengityslaitteesta tulevaa ilmaa.
- ◆ Täytä esineet valmistajan suosituksen mukaan. Jos ylität enimmäispainesuosituksen, esine voi räjähtää ja aiheuttaa henkilövahingon.
- ◆ Älä jätä käytössä olevaa täyttölaitetta ilman valvontaa. Rengas tai muu esine saattaa räjähtää.
- ◆ Täyttölaitteen tärinä voi liikuttaa sitä, joten älä käytä laitetta sen ollessa korkealla hyllyllä tai muulla vastaavalla alustalla. Käytä laitetta vain sen ollessa maassa tai muulla vastaavalla tasolla.

- ◆ Älä yritä muuttaa tai korjata laitetta. Älä koskaan poraa tai hitsaa täyttölaitetta tai sen lisäosia, äläkä tee niihin mitään muutoksia.
- ◆ Älä käytä täyttölaitetta auton moottorin ollessa käynnissä.
- ◆ Käytä vain pakkauksen mukana tulleita lisävarusteita tai sellaisia lisävarusteita, joiden nimellispainearvo on vähintään 160 PSI / 11.03 BAR / 1103 KPA. Sellaisten lisävarusteiden käyttö, joita ei ole suositeltu käytettäväksi laitteen kanssa, saattaa johtaa vaaratilanteeseen.
- ◆ Älä leiki laitteella. Korkeapaineilma on vaarallista. Älä suuntaa ilmavirtaa itseäsi tai muita ihmisiä kohti.
- ◆ Täyttölaitte voi kuumentua käytön aikana. Anna sen jäähtyä 30 minuutin ajan ennen varastointia.
- ◆ Älä kanna täyttölaitetta letkusta.
- ◆ Älä suuntaa suutinta tai letkua eläimiin tai lähellä olevia ihmisiä kohti.
- ◆ Säilytä täyttölaitetta pienten lasten ulottumattomissa.
- ◆ Mittari on tarkoitettu vain suuntaa antavaksi. Renkaiden paine on tarkistettava säännöllisesti hyväksytyllä mittarilla.
- ◆ Tarkista ennen käyttöä, että sähköjohto ei ole vaurioitunut, vanhentunut tai kulunut.

- ◆ Työkalan käyttötarkoitus on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä työkalua ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain käyttöohjeessa ja tuotekuvastossa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja.

Ominaisuudet (kuva A)

Näytetty työkalu on MT143. Muut työkalut ovat saatavissa käytettäväiksi tämän työstöpään kanssa. Tässä työkalussa on joitakin tai kaikki seuraavista ominaisuuksista.

10. Täyttölaitteen pää
11. Ilmaletku
12. Venttiilisovitin
13. Painemittari
14. Lisävarusteiden säilytyslokero
15. Neulasuutin
16. Rantapallosuutin

Kokoaminen

Varoitus! Poista akku työkalusta aina ennen kokoamista.

Venttiilisovittimen kiinnittäminen rengasventtiiliin tai suuttimeen (kuva B)

- ◆ Nosta venttiilisovittimen (12) vipu (17) pystyasentoon (kuvassa).

- ◆ Työnnä venttiilisoitin (12) kiinni haluamaasi suuttimeen (tai polkupyörän tai autonrenkaan venttiiliin).
- ◆ Kun venttiilisoitin (12) on painettu niin alas kuin se menee, lukitse se paikalleen painamalla vipua (17) ilmaletkua (2) kohti.
- ◆ Vapauta venttiilisoitin (12) nostamalla vipu (17) ja irrottamalla suutin (tai irrottamalla venttiilisoitin polkupyörän tai autonrenkaan suuttimesta).

Huomautus: Kun sovitinsuuttimet (15 ja 16) eivät ole käytössä, niitä voidaan säilyttää lisävarusteiden säilytyslokerossa (14). Nosta kumiläppä ylös, aseta suuttimet paikoilleen ja sulje kumiläppä.

Varoitus! Varmista aina, että vipu on yläasennossa, kun laitetta ei käytetä. Käytä täyttölaitteessa vain yleisventtiilin sovitinta tai mukana tulleita suuttimia.

Varoitus! Varmista, että yleisventtiilin sovitin on tukevasti lukittu paikalleen, ennen kuin käynnistät täyttölaitteen.

Käyttö

Varoitus! Anna työkalun käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.

Täyttäminen

Huomautus: Varmista, että eteen-/taaksepäinliukusäädin (2) ei ole lukitussa asennossa.

- ◆ Käynnistä työkalu painamalla nopeudensäätökytkintä (1). Työkalun nopeus määräytyy sen mukaan, kuinka pitkälle kytkintä työnnetään.
- ◆ Sammuta työkalu vapauttamalla nopeudensäätökytkin.

Varoitus! Älä jätä käynnissä olevaa täyttölaitetta ilman valvontaa. Rengas tai muu esine saattaa räjähtää.

Varoitus! Liian suuri ilmanpaine voi aiheuttaa vaarallisen räjähdyksen tai tapaturman vaaran. Tarkista täytettävän esineen valmistajan antama enimmäispainesuositus.

Vinkkejä parhaimman tuloksen saamiseksi

- ◆ Käytä vain täyttölaitteen mukana toimitettuja suuttimia.
- ◆ Painemittari on tarkoitettu vain suuntaa antavaksi. Renkaiden paine on tarkistettava säännöllisesti hyväksytyllä mittarilla.

Monissa ilmalla täytettävissä esineissä, etenkin ilmapaistoissa, on sisäinen läppä, joka estää ilman poistumisen täytön aikana. Jos suutin ei siirrä läppää, täytettävä esine ei täyty ilmalla. Paina suutin tukevasti kiinni venttiiliin, jotta läppä siirtyy pois tieltä.

Lisävarusteet

Työkälun suorituskyky riippuu käytetystä lisävarusteesta. Korkealaatuiset BLACK+DECKER- ja Piranha-lisävarusteet on suunniteltu parantamaan työkälun suorituskykyä. Käyttämällä näitä lisävarusteita saat työkälustasi parhaan hyödyn.

Tekniset tiedot

		MTNF9 (14.4V) (H1)	MTNF9 (maksimi) (H1)
Pressure (maksimi)	PSI / BAR	5.5 / 80	5.5 / 80
Paino	kg	1.3	1.5

Äänenpaine (L_{pA}) 80.6 dB(A), epätarkkuus (K) 3 dB(A)

Äänitehotaso (L_{WA}) 91.6 dB(A), epätarkkuus (K) 3 dB(A)

Tärinäpäästöarvo (a_{Hv}) 3.9 m/s², epätarkkuus (K) 1.5 m/s²

Takuu

Black & Decker takaa, ettei tuotteessa ole materiaali- ja/tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitetaan ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat seuraavista:

- ◆ Tuotetta on käytetty kaupallisesti, ammatillisesti tai vuokraukseen.
- ◆ Tuotetta on käytetty tai hoidettu virheellisesti.
- ◆ Tuotetta on vahingoitettu vieraalla esineellä tai aineella tai se on ollut onnettomuudessa.
- ◆ Jos korjauksia on yrittänyt joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama edustaja tai Black & Deckerin henkilökunta.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. Saat valtuutettujen huoltoliikkeiden yhteystiedot ottamalla yhteyden Black & Decker Oy:hyn tässä käyttöoppaassa ilmoitetussa osoitteessa. Valtuutettujen Black & Decker -huoltoliikkeiden yhteystiedot sekä lisätietoja palveluistamme ja takuuehdoista on myös Internetissä osoitteessa www.2helpU.com

Voit rekisteröidä uuden BLACK+DECKER -tuotteesi ja tarkastella tietoja uusista tuotteista ja erikoistarjouksista verkkosivuillamme www.blackanddecker.fi. Saat lisätietoja BLACK+DECKERin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta www.blackanddecker.fi.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI



MTNF9

Black & Decker ilmoittaa, että tuotteet, jotka on kuvattu kohdassa "Tekniset tiedot" ovat seuraavien direktiivien vaatimusten mukaisia:
2006/42/EY, EN60745-1

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset. Lisätietoja saa ottamalla yhteyttä Black & Decker seuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöoppaan takakannessa.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta ja antaa tämän ilmoituksen Black & Deckerin puolesta.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Yhdistynyt kuningaskunta
16/09/2014

Προβλεπόμενη χρήση

Το εργαλείο πολλαπλών χρήσεων BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί για χρήση σε ένα ευρύ φάσμα εφαρμογών DIY.

Χρησιμοποιώντας την κεφαλή πλήρωσης (MTNF9), το εργαλείο αυτό προορίζεται για τη διόγκωση αυτοκίνητο και τα ελαστικά ποδηλάτου και μπάλες κλπ, όταν χρησιμοποιούνται με το σωστό προσαρμογέα.

Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.



Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο (MT143, MT350, MT108 ή MT18), προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το αξεσουάρ. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο χαρακτηρισμός “ηλεκτρικό εργαλείο” που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε εργαλεία που συνδέονται στην πρίζα (με καλώδιο) ή εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).



Προειδοποίηση! Συμπληρωματικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για αεροσυμπιεστές.

- ◆ Για το σπίτι και το αυτοκίνητο χρησιμοποιεί μόνο. Φουσκώστε το αυτοκίνητο και τα ελαστικά ποδηλάτου, μπάλες και άλλα μέσα και γύρω από το σπίτι.

- ◆ Δεν είναι ασφαλές να εισπνέετε τον πεπιεσμένο αέρα του αεροσυμπιεστή. Ποτέ μην εισπνέετε αέρα από τον αεροσυμπιεστή ή από αναπνευστική συσκευή συνδεδεμένη με τον αεροσυμπιεστή.
- ◆ Χρησιμοποιήστε για να φουσκώσετε αντικείμενα μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες των κατασκευαστών τους. Μην υπερβαίνετε την ονομαστική πίεση καθώς μπορεί να προκαλέσει έκρηξη του αντικειμένου με αποτέλεσμα να τραυματιστείτε.
- ◆ Μην αφήνετε τον αεροσυμπιεστή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Μπορεί να προκαλέσει "σκάσιμο" των ελαστικών ή άλλων αντικειμένων.
- ◆ Καθώς η δόνηση που παράγεται από τον αεροσυμπιεστή μπορεί να τον κάνει να μετακινηθεί, μην τοποθετείτε τον αεροσυμπιεστή σε ράφια ή άλλες επιφάνειες που βρίσκονται ψηλά κατά το χειρισμό. Χρησιμοποιήστε τον μόνο στο έδαφος ή στο ύψος πάγκου.
- ◆ Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε ή να επισκευάσετε το εργαλείο. Ποτέ μην τρυπάτε, συγκολλάτε ή τροποποιείτε τον αεροσυμπιεστή ή τα εξαρτήματά του.
- ◆ Μην λειτουργείτε τον αεροσυμπιεστή κατά τη διάρκεια λειτουργίας του κινητήρα.
- ◆ Χρησιμοποιήστε τον αεροσυμπιεστή μόνο με τα παρεχόμενα αξεσουάρ ή με αυτά που φέρουν ονομαστική πίεση 160 PSI / 11.03 BAR / 1103 KPA. ή υψηλότερη. Η χρήση αξεσουάρ που δεν ενδείκνυται για αυτό το εργαλείο μπορεί να ενέχει κινδύνους.
- ◆ Μην παίζετε με τη συσκευή. Ο αέρας υψηλής πίεσης είναι επικίνδυνος. Μην κατευθύνετε τη ροή του αέρα προς εσάς ή άλλους.
- ◆ Ο αεροσυμπιεστής μπορεί να θερμανθεί κατά τη χρήση. Αφήστε τον αεροσυμπιεστή να κρυώσει για 30 λεπτά, πριν τον αποθηκεύσετε.
- ◆ Μην μεταφέρετε ποτέ τον αεροσυμπιεστή από το σωλήνα.
- ◆ Μην κατευθύνετε το στόμιο ή τον ελαστικό σωλήνα σε ζώα ή άλλα άτομα.
- ◆ Αποθηκεύετε τον αεροσυμπιεστή μακριά από μικρά παιδιά.
- ◆ Ο μετρητής έχει μόνο ενδεικτικό ρόλο. Η πίεση των ελαστικών πρέπει να ελέγχεται τακτικά με πιστοποιημένο μετρητή.
- ◆ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για σημάδια ζημιάς, παλαιώσης ή φθοράς.

- ◆ Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή εξαρτήματος ή η εκτέλεση με αυτό το εργαλείο οποιασδήποτε άλλης εργασίας πέραν από αυτές που συνηθίζονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού ή/και υλικών ζημιών.

Χαρακτηριστικά (εικ. Α)

Το εικονιζόμενο εργαλείο είναι το MT143.

Διατίθενται και άλλα εργαλεία για χρήση με αυτήν την κεφαλή εργαλείου.

Αυτό το εργαλείο διαθέτει μερικά από ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

10. Κεφαλή αεροσυμπίεστη
11. Σωλήνα αέρα
12. Προσαρμογέας βαλβίδας
13. Μετρήτης πίεσης
14. Υποδοχή αποθήκευσης αξεσουάρ
15. Βελονοειδές ακροφύσιο:
16. Σφαιρικό ακροφύσιο

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Πριν από τη συναρμολόγηση, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.

Τοποθέτηση προσαρμογέα βαλβίδας σε βαλβίδα ή ακροφύσιο ελαστικών (εικ.Β)

- ◆ Τοποθετήστε το μοχλό (17) του προσαρμογέα βαλβίδας (12) στη θέση ευθεία επάνω (απεικονίζεται).
- ◆ Ωθήστε τον προσαρμογέα βαλβίδας (12) πάνω από το απαιτούμενο ακροφύσιο (ή επάνω από τη βαλβίδα ελαστικού ποδηλάτου ή αυτοκινήτου).
- ◆ Όταν ο προσαρμογέας βαλβίδας (12) φτάσει στην κατώτερη δυνατή θέση, ασφαλίστε τον ωθώντας το μοχλό (17) προς τα κάτω, προς τον εύκαμπο σωλήνα αέρα.
- ◆ Για να απελευθερώσετε τον προσαρμογέα βαλβίδας (12), ανασηκώστε το μοχλό (17) και αφαιρέστε το ακροφύσιο (ή αφαιρέστε τον προσαρμογέα βαλβίδας από το ακροφύσιο ελαστικού ποδηλάτου ή αυτοκινήτου)

Σημείωση: Όταν δεν είναι σε χρήση, τα ακροφύσια του προσαρμογέα (16 & 16) μπορούν να αποθηκευτούν στην υποδοχή αποθήκευσης αξεσουάρ (14). Σηκώστε το ελαστικό κάλυμμα και εισαγάγετε τα ακροφύσια. Ακολουθώντας, κλείστε το ελαστικό κάλυμμα.

Προειδοποίηση! Να βεβαιώνεστε πάντα ότι ο μοχλός είναι στην επάνω θέση όταν δεν χρησιμοποιείται. Χρησιμοποιείτε τον αεροσυμπιεστή μόνο με τον προσαρμογέα βαλβίδας γενικής χρήσης ή με τα στόμια που περιλαμβάνονται.

Προειδοποίηση! Πριν ενεργοποιήσετε τον αεροσυμπιεστή, βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας της βαλβίδας γενικής χρήσης είναι ασφαλισμένος στη θέση του.

Χρήση

Προειδοποίηση! Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει με το δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

Πλήρωση

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι ο ολισθητήρας κίνησης προς τα εμπρός/πίσω (2) δεν βρίσκεται στη θέση ασφάλισης.

- ◆ Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πιέστε το διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας (1). Η ταχύτητα λειτουργίας του εργαλείου εξαρτάται από το πόσο πιέζετε το διακόπτη.
- ◆ Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, πιέστε το διακόπτη μεταβλητής ταχύτητας.

Προειδοποίηση! Μην αφήνετε τον αεροσυμπιεστή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Μπορεί να προκαλέσει "σκάσιμο" των ελαστικών ή άλλων αντικειμένων.

Προειδοποίηση! Η υπερβολική πίεση αέρα μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο σκασίματος ή προσωπικού τραυματισμού. Ελέγξτε τη μέγιστη ονομαστική πίεση που ορίζει ο κατασκευαστής για τα αντικείμενα που χρειάζονται φούσκωμα.

Συμβουλές για άριστη χρήση

- ◆ Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο ακροφύσιο με τον αεροσυμπιεστή.
- ◆ Το μανόμετρο έχει μόνο ενδεικτικό ρόλο. Η πίεση των ελαστικών πρέπει να ελέγχεται τακτικά με πιστοποιημένο μανόμετρο.

Πολλά από τα αντικείμενα που μπορείτε να φουσκώσετε, ειδικά τα στρώματα αέρα, διαθέτουν ένα εσωτερικό πτερύγιο που αποτρέπει την απώλεια αέρα κατά το φούσκωμα. Αν δεν μετακινήσετε το πτερύγιο με το στόμιο αέρα, το φουσκωτό δε θα φουσκώσει. Σπρώξτε δυνατά το ακροφύσιο μέσα στη βαλβίδα για να βεβαιωθείτε ότι εκτοπίζετε και το πτερύγιο.

Αξεσουάρ

Η απόδοση του εργαλείου σας εξαρτάται από τα αξεσουάρ που χρησιμοποιούνται. Τα αξεσουάρ της BLACK+DECKER και της Piranha έχουν κατασκευαστεί μηχανικά με πρότυπα υψηλής ποιότητας και είναι σχεδιασμένα για να ενισχύουν την απόδοση του εργαλείου σας. Χρησιμοποιώντας αυτά τα αξεσουάρ, θα εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση του εργαλείου σας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		MTNF9 (14.4V) (H1)	MTNF9 (Μέγ.) (H1)
Πίεση (μέγ.)	PSI / BAR	5.5 / 80	5.5 / 80
Βάρος	kg	1.3	1.5

Ηχητική πίεση (L_{pA}) 80.6 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Ηχητική ισχύς (L_{WA}) 91.6 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Κραδασμοί (a_{hV}) 3.9 m/s², αβεβαιότητα (K) 1.5 m/s²

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει εξαιρετική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός εάν:

- ♦ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή έχει ενοικιαστεί.
- ♦ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή έχει παραμεληθεί.
- ♦ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος.

- ◆ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από τεχνικούς που δεν ανήκουν στο προσωπικό της Black & Decker.

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, μια λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και πλήρεις λεπτομέρειες για τις υπηρεσίες που παρέχονται μετά την πώληση, καθώς και στοιχεία επικοινωνίας, υπάρχουν στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: www.2helpU.com

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.blackanddecker.gr για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν BLACK+DECKER και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα BLACK+DECKER και τη σειρά των προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση www.blackanddecker.gr

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΠΕΡΙ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ



MTNF9

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά που περιγράφονται στα “τεχνικά χαρακτηριστικά” συμμορφώνονται με τα ακόλουθα:
2006/42/EK, EN60745-1

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την οδηγία 2014/30/EE και 2011/65/EE. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με την Black & Decker στην παρακάτω διεύθυνση ή να ανατρέξετε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Black & Decker.

R. Laverick

Υπεύθυνος Σχεδιασμού

Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

Ηνωμένο Βασίλειο

16/09/2014

België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax. +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobfge@sdbinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com	Stanley Black & Decker (Ε/Μ/ΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570
SERVICE:	Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935

Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. Fax	+31 164 283 065 +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo		kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. Fax	01 66116-0 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. Fax	214667500 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki		asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal		kundsservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye www.blackanddecker.com.tr	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İstanbul 34050	Tel. Fax.	0212 533 52 55 0212 533 10 05
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. Fax	01753 511234 01753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.mea@sbdinc.com	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. Fax	+971 4 8863030 +971 4 8863333